

BORMANN®

Elite

Life in style.



BHA2000

027058

EN FR

IT EL

BG SL

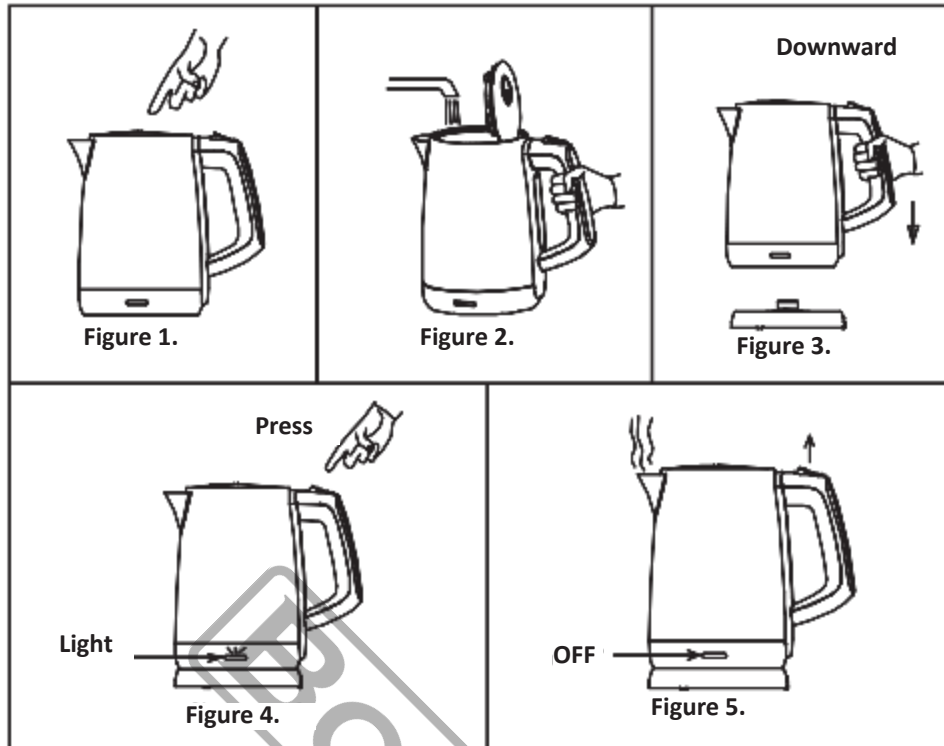
RO HR

PL

v2.1

WWW.BORMANNTOOLS.COM





General safety instructions

- Before commissioning this device please read the instruction manual carefully.
 - Please keep these instructions, the guaranty certificate, the sales receipt and, if possible, the carton with the inner packaging!
 - The device is intended exclusively for private and not for commercial use!
 - Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use, when attaching accessory parts, cleaning the device or whenever a disturbance occurs, switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
 - In order to protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
 - This appliance can not be used by the persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction by the person who responsible for their safety. Children should be supervised to keep away from this appliance and forbid to play with it.
 - Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
 - Do not repair the device yourself, but rather consult an authorised, expert.
 - For safety reasons a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges and suchlike.
- Never use the device unsupervised! Switch off the device whenever you are not using it, even if this is only for a moment.
 - Use only original accessories.
 - Do not use the device outdoors.
 - Under no circumstances must the device be placed in water or other liquid, or come into contact with such. Do not use the device with wet or moist hands.
 - Should the device become moist or wet, remove the mains plug from the socket immediately. Do not reach into the water. Use the device only for the intended purpose. Do not touch the contents of the kettle.
 - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The kettle is only to be used with the stand provided.
- **Warning:** If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Special Safety Instructions

- Use only cold water when filling.
- The water level must be between the MAX. and MIN. marks!
- Switch the machine off before removing it from the base.
- Always ensure that the lid is tightly closed.
- The base and exterior of the machine must not become wet
- The kettle body used must be match with the kettle base.

First Use of the Machine

Before using the machine for the first time water should be boiled in it twice without any additives.

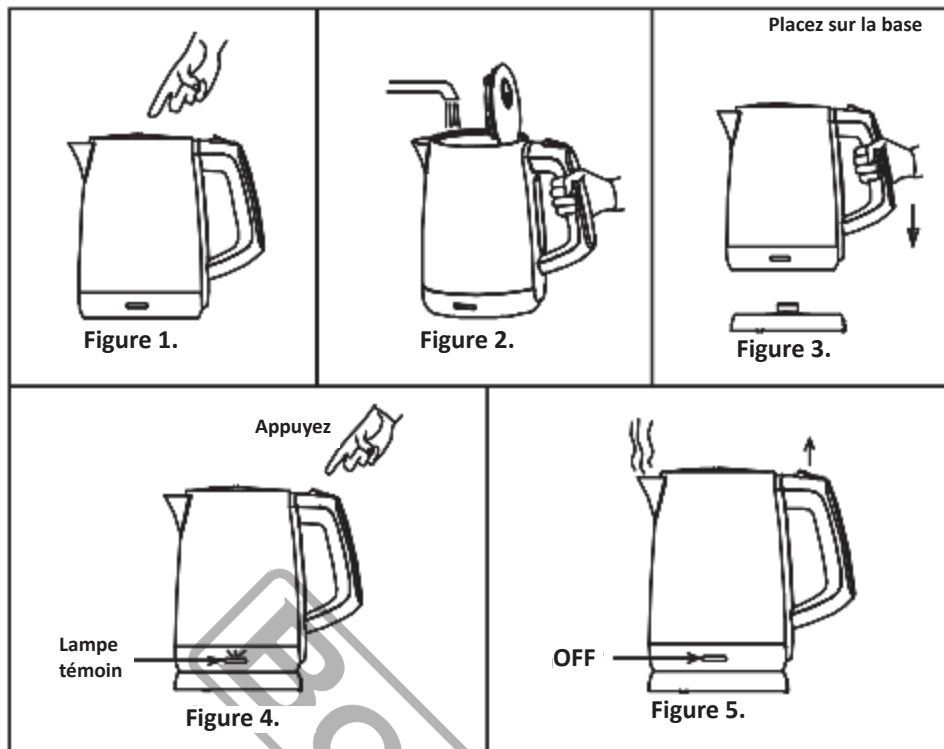
1. Fill the kettle with water. Do not overfill. Use the water level indicator.
2. Place the kettle flush on the base.
3. **Electrical connection**
 - Check whether the electrical voltage that you intend to use is the same as that of the machine. Details are to be found on the label on the base.
 - Only connect the machine to a properly installed 220-240V 50/60Hz safety socket.
4. Switch the machine to position "1". The control lamp on the water level indicator shows that the water is being boiled.
5. After boiling the machine switches off automatically.
Disconnect the machine from the mains electricity supply.
Do not press up the lid when pouring.
6. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses;
 - Clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - Bed and breakfast type environments.
7. Avoid water spillage on connector while in use.
8. **Warning: Potential injury from misuse. The heating element surface is subject to residual heat after use.**

Cleaning

Always remove the plug from the mains supply before cleaning the machine!
The exterior of the machine should be cleaned, if necessary, with a slightly damp cloth without additives.
The calcium filter can be removed for cleaning.

Technical Data	
Voltage / Frequency:	220-240 V, 50/60 Hz
Power:	1850-2200 W
Capacity :	1.7 L
Other Features:	360° cordless jug-kettle Concealed stainless steel heating element Boil – dry protection system Removable & Washable filter Auto shut off thermostat On/off switch with LED light.

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.
* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.
* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.



Instructions générales de sécurité

- Avant de mettre en service cet appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
 - Veuillez conserver ces instructions, le certificat de garantie, le ticket de caisse et, si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
 - L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non commercial !
 - Retirez toujours la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lorsque vous fixez des pièces accessoires, lorsque vous nettoyez l'appareil ou lorsqu'une perturbation survient, éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la fiche, pas sur le câble.
 - Afin de protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lorsque vous choisissez l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
 - Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites par la personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour ne pas s'approcher de cet appareil et ne pas jouer avec.
 - Vérifiez régulièrement que l'appareil et le câble ne sont pas endommagés. En cas de dommage, quel qu'il soit, l'appareil ne doit pas être utilisé.
 - Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez un expert agréé.
 - Pour des raisons de sécurité, un câble d'alimentation cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un câble équivalent provenant du fabricant, de notre service clientèle ou d'une personne qualifiée similaire.
- Conservez l'appareil et le câble à l'abri de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité, des arêtes vives, etc.
- N'utilisez jamais l'appareil sans surveillance ! Éteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas, même si ce n'est que pour un instant.
 - N'utilisez que des accessoires d'origine.
 - N'utilisez pas l'appareil en plein air.
 - L'appareil ne doit en aucun cas être placé dans l'eau ou tout autre liquide, ni entrer en contact avec ceux-ci. N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
 - Si l'appareil devient humide ou mouillé, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant. Ne mettez pas les mains dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné. Ne touchez pas le contenu de la bouilloire.

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

La bouilloire ne doit être utilisée qu'avec le support fourni.

- **Avertissement** : Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut être éjectée.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

Instructions spéciales de sécurité

- N'utilisez que de l'eau froide pour le remplissage.
- Le niveau d'eau doit se situer entre les repères MAX. et MIN.
- Éteignez la machine avant de la retirer de sa base.
- Veillez toujours à ce que le couvercle soit bien fermé.
- La base et l'extérieur de la machine ne doivent pas être mouillés.
- Le corps de la bouilloire utilisé doit correspondre à la base de la bouilloire.

Première utilisation de la machine

Avant d'utiliser la machine pour la première fois, il faut y faire bouillir de l'eau deux fois sans aucun additif.

1. Remplissez la bouilloire d'eau. Ne la remplissez pas trop. Utilisez l'indicateur de niveau d'eau.

2. Placez la bouilloire sur la base.

3. Raccordement électrique

• Vérifiez que la tension électrique que vous avez l'intention d'utiliser est la même que celle de la machine. Les détails se trouvent sur l'étiquette située sur la base.

• Ne branchez la machine qu'à une prise de courant de sécurité 220-240V 50/60Hz correctement installée.

4. Mettez la machine en position "1". Le témoin de contrôle de l'indicateur de niveau d'eau indique que l'eau est en train de bouillir.

5. Après l'ébullition, la machine s'éteint automatiquement.

Débranchez la machine du réseau électrique.

N'ouvrez pas le couvercle lorsque vous versez l'eau.

6. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- Les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- Les maisons de ferme ;
- Les clients d'hôtels, de motels et d'autres environnements de type résidentiel ;
- Les environnements de type Bed and Breakfast.

7. Éviter le déversement d'eau sur le connecteur pendant son utilisation.

8. Avertissement : Risque de blessure en cas de mauvaise utilisation. La surface de l'élément chauffant est soumise à une chaleur résiduelle après utilisation.

Nettoyage

Avant de nettoyer la machine, débranchez toujours la fiche du réseau électrique !

L'extérieur de la machine doit être nettoyé, si nécessaire, avec un chiffon légèrement humide sans additifs.

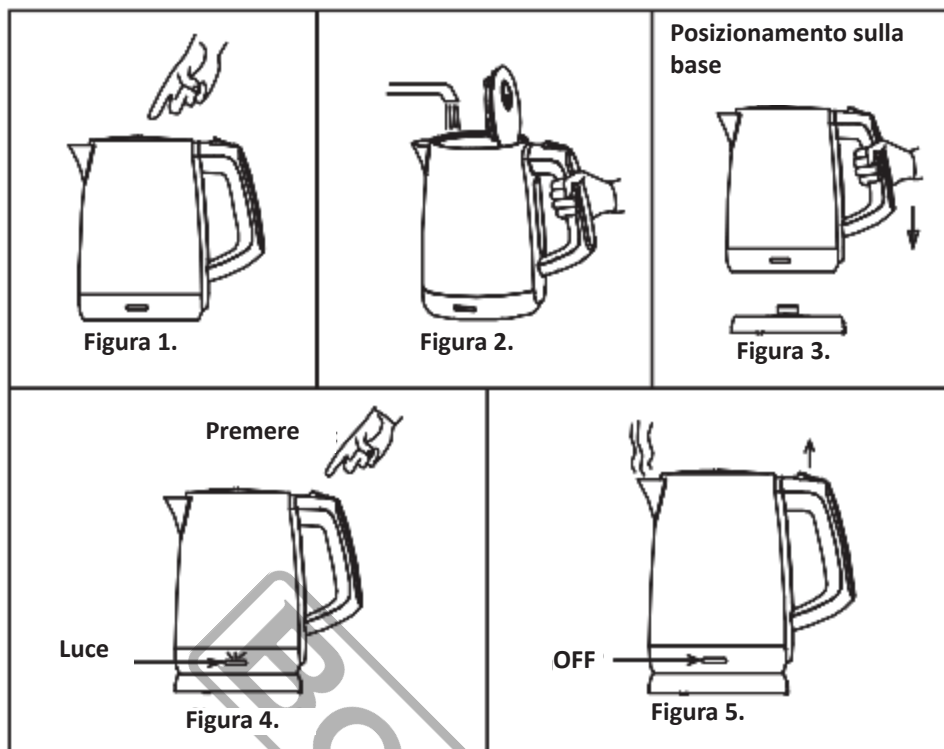
Le filtre à calcium peut être retiré pour le nettoyage.

Données techniques	
Tension / Fréquence :	220-240 V ,50/60 Hz
Puissance :	1850-2200 W
Capacité :	1.7 L
Autres caractéristiques :	Bouilloire sans fil à 360°. Élément chauffant en acier inoxydable dissimulé Système de protection contre l'ébullition à sec Filtre détachable et lavable Thermostat d'arrêt automatique Interrupteur ON/OFF avec lumière LED.

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.



Istruzioni generali di sicurezza

- Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
 - Conservare le presenti istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino fiscale e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno!
 - L'apparecchio è destinato esclusivamente a un uso privato e non commerciale!
 - Togliere sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso, quando si montano parti accessorie, quando si pulisce l'apparecchio o quando si verifica un disturbo, spegnere preventivamente l'apparecchio. Tirare la spina, non il cavo.
 - Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai senza sorveglianza con l'apparecchio. Di conseguenza, quando si sceglie il luogo in cui collocare l'apparecchio, bisogna fare in modo che i bambini non abbiano accesso all'apparecchio. Fare attenzione che il cavo non penda.
 - Questo apparecchio non può essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzione da parte della persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere tenuti lontani da questo apparecchio e non devono giocarci.
 - Verificare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non presentino danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, l'apparecchio non deve essere utilizzato.
 - Non riparare l'apparecchio da soli, ma rivolgersi a un tecnico autorizzato.
 - Per motivi di sicurezza, un cavo di rete rotto o danneggiato può essere sostituito solo da un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di un'altra persona qualificata.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontano da calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Non utilizzare mai il dispositivo senza sorveglianza! Spegnere il dispositivo ogni volta che non lo si utilizza, anche se solo per un momento.
 - Utilizzare solo accessori originali.

- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- In nessun caso il dispositivo deve essere posto in acqua o in altri liquidi, né deve entrare in contatto con essi. Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate o umide.
- Nel caso in cui il dispositivo sia umido o bagnato, togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente. Non immergersi nell'acqua.

Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto. Non toccare il contenuto del bollitore.

Istruzioni speciali di sicurezza

- Per il riempimento utilizzare solo acqua fredda.
- Il livello dell'acqua deve essere compreso tra i segni MAX. e MIN.
- Spegnere l'apparecchio prima di rimuoverlo dalla base.
- Assicurarsi sempre che il coperchio sia ben chiuso.
- La base e l'esterno dell'apparecchio non devono essere bagnati.
- Il corpo del bollitore utilizzato deve corrispondere alla base del bollitore.

Primo utilizzo della macchina

Prima di utilizzare la macchina per la prima volta, l'acqua deve essere fatta bollire due volte senza additivi.

1. Riempire il bollitore d'acqua. Non riempire eccessivamente. Utilizzare l'indicatore di livello dell'acqua.
2. Posizionare il bollitore sulla base.

3. Collegamento elettrico

• Verificare che la tensione elettrica che si intende utilizzare sia uguale a quella della macchina. dell'apparecchio. I dettagli sono riportati sull'etichetta posta sulla base.

• Collegare la macchina solo a una presa di sicurezza 220-240V 50/60Hz correttamente installata.

4. Accendere la macchina in posizione "1". La spia dell'indicatore di livello dell'acqua indica che l'acqua è in ebollizione.

5. Dopo l'ebollizione, la macchina si spegne automaticamente.

Scollegare la macchina dalla rete elettrica.

Non premere il coperchio quando si versa.

6. Questo apparecchio è destinato a essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili, quali:

- Aree cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- Case coloniche;
- Clienti di alberghi, motel e altri ambienti residenziali;
- Ambienti di tipo bed and breakfast.

7. Evitare la fuoriuscita di acqua sul connettore durante l'uso.

8. Avvertenza: Potenziali lesioni dovute a un uso improprio. La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.

Pulizia

Prima di pulire la macchina, staccare sempre la spina dalla rete elettrica!

Se necessario, pulire l'esterno della macchina con un panno leggermente umido senza additivi.

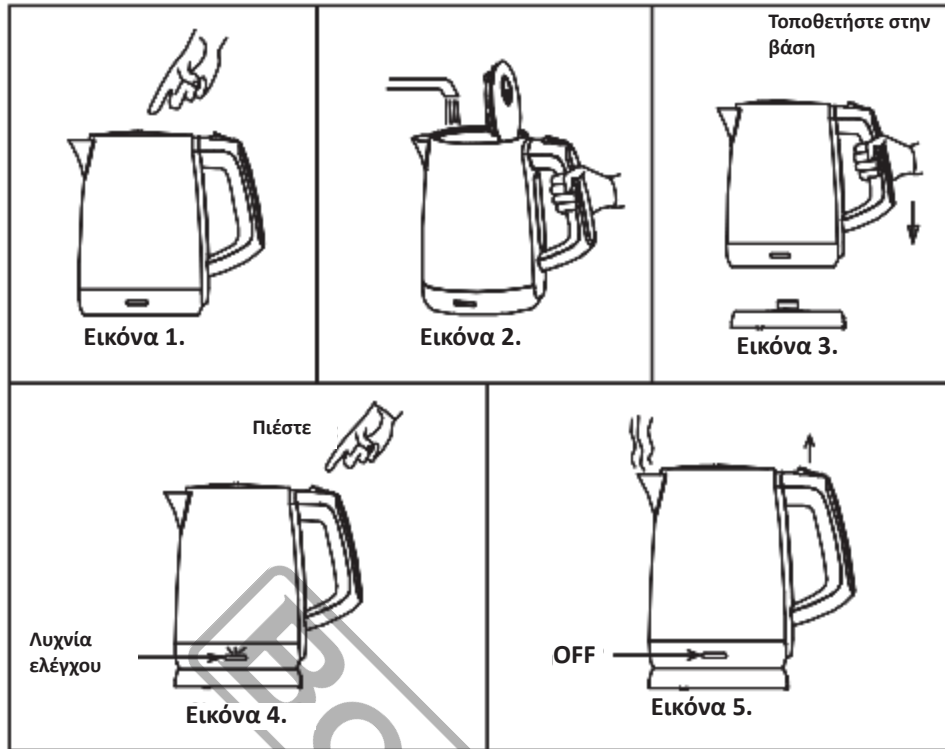
Il filtro del calcio può essere rimosso per la pulizia.

Dati tecnici	
Tensione / Frequenza:	220-240 V, 50/60 Hz
Potenza:	1850-2200 W
Capacità :	1.7 L
Altre caratteristiche:	Bollitore senza fili a 360° Elemento riscaldante in acciaio inox a scomparsa Sistema di protezione contro la bollitura a secco Filtro rimovibile e lavabile Termostato di spegnimento automatico Interruttore ON/OFF con luce LED.

* Il produttore si riserva il diritto di apportare piccole modifiche al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che tenete in mano possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e possono non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti i lavori di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti solo da tecnici del servizio assistenza autorizzato del produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. Il funzionamento del prodotto con attrezzature non fornite può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.



Γενικές Οδηγίες Ασφαλούς Χρήσης

- Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε την συσκευή.
 - Παρακαλούμε φυλάξτε σε ένα ασφαλές σημείο το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, την κάρτα εγγύησης και τα υλικά συσκευασίας όσο το δυνατόν για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
 - Η συσκευή είναι σχεδιασμένη και προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση.
 - Πάντα αποσυνδέετε το φιν από την πρίζα και απενεργοποιήστε την συσκευή όταν δεν χρησιμοποιείται, όταν συνδέετε κάποιο παρεχόμενο αξεσουάρ, όταν καθαρίζετε τη συσκευή ή σε περίπτωση που παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα. Τραβήξτε το φιν, όχι στο καλώδιο.
 - Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους που προκύπτουν κατά την χρήση των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επιτήρηση. Συνεπώς, κατά την επιλογή της θέσης της συσκευής σας, βεβαιωθείτε πως το σημείο αυτό δεν είναι προσβάσιμο από τα παιδιά. Βεβαιωθείτε πως το καλώδιο δεν κρέμεται σε προσβάσιμο από τα παιδιά ύψος.
 - Αυτή η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τα άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να συμβουλεύονται έτσι ώστε να διατηρούν απόσταση ασφαλείας από τη συσκευή και να μην την χρησιμοποιούν ως παιχνίδι.
 - Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για τυχόν βλάβες και σημάδια εκτεταμένης φθοράς. Σε περίπτωση που αντιληφθείτε ότι υπάρχει κάποιου είδους βλάβη, μην χρησιμοποιήσετε την συσκευή μέχρι να επισκευαστεί.
 - Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας, συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό.
 - Για λόγους ασφαλείας, τα καλώδια τροφοδοσίας που έχουν υποστεί κάποια βλάβη ή έχουν φθαρεί σημαντικά θα πρέπει να ελεγχθούν και να αντικατασταθούν από έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό από τον κατασκευαστή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, την άμεση ηλιακή ακτινοβολία, την υγρασία, από αιχμηρές άκρες και παρόμοιες επιφάνειες.
 - Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή κατά την διάρκεια λειτουργίας της χωρίς επιτήρηση! Απενεργοποιήστε τη συσκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, ακόμα και αν αυτό είναι μόνο για ένα πολύ μικρό χρονικό διάστημα.
 - Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά αξεσουάρ.
 - Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
 - Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει η συσκευή να βυθιστεί σε νερό ή άλλο υγρό ή να έρθει σε επαφή με υγρά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια. Μην ακουμπάτε τα εσωτερικά εξαρτήματα του βραστήρα.
 - Εάν η συσκευή βραχεί, αποσυνδέστε αμέσως το φιν από την πρίζα. Μην ακουμπήσετε το νερό.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τον προκαθορισμένο σκοπό κατασκευής της.
Ο βραστήρας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τη βάση που παρέχεται.

• **Προσοχή:** Αν ο βραστήρας είναι γεμάτος, μπορεί να χυθεί βραστό νερό από το πάνω μέρος του. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από άτομα με παρόμοια προσόντα, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.

Ειδικές Οδηγίες Ασφαλείας

- Όταν γεμίζετε τον βραστήρα, χρησιμοποιείτε μόνο κρύο νερό.
- Η στάθμη του νερού πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων MAX. και MIN.!
- Απενεργοποιήστε την συσκευή πριν την αφαιρέσετε από τη βάση.
- Βεβαιωθείτε κάθε φορά που πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τον βραστήρα ότι το καπάκι είναι καλά κλεισμένο.
- Η βάση και η εξωτερική επιφάνεια της συσκευής δεν πρέπει να βρέχονται.
- Βεβαιωθείτε πως ο βραστήρας που χρησιμοποιείτε ταιριάζει με τη βάση.

Απαραίτητες ενέργειες πριν από την αρχική χρήση

Πριν από τη χρήση της συσκευής για πρώτη φορά, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε τον βραστήρα για να βράσετε δύο φορές νερό χωρίς πρόσθετα.

1. Γεμίστε το βραστήρα με νερό. Μη γεμίζετε υπερβολικά, χρησιμοποιήστε την ένδειξη στάθμης νερού.
2. Τοποθετήστε τον βραστήρα στη βάση.

3. Ηλεκτρική σύνδεση

- Ελέγξτε εάν η ηλεκτρική τάση που σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε είναι κατάλληλη για την λειτουργία της συσκευής. Ελέγξτε τα τεχνικά χαρακτηριστικά που αναγράφονται στην αντίστοιχη ετικέτα της συσκευής.
- Συνδέστε την συσκευή σε μία πρίζα του δικτύου της παροχής 220-240V 50 / 60Hz.
- 4. Γυρίστε τον διακόπτη στην θέση «1». Η λυχνία ελέγχου στην ένδειξη στάθμης νερού επισημαίνει ότι το νερό βράζει.
- 5. Όταν το νερό φτάσει σε σημείο βρασμού, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.

Αποσυνδέστε την συσκευή από την πρίζα.

Μην ανοίγετε το καπάκι καθώς χύνετε το νερό.

6. Η συσκευή αυτή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές όπως:

- Χώροι κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας.
- Αγροικίες.
- Πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα τύπου κατοικίας.
- Μονάδες B&B.

7. Προστατεύστε το φινιρίσμα και την βάση από το νερό. Μην ακουμπάτε την αντίσταση μετά από την χρήση, η αντίσταση παραμένει ζεστή για μεγάλο χρονικό διάστημα μετά από την απενεργοποίηση της συσκευής.

Καθαρισμός

Αφαιρέστε το φινιρίσμα από την πρίζα προτού επιχειρήσετε να καθαρίσετε την συσκευή.

Σε περίπτωση που επιθυμείτε να καθαρίσετε την εξωτερική επιφάνεια του βραστήρα χρησιμοποιήστε ένα ελαφρά νοτισμένο πανί με νερό, μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά διαλύματα.

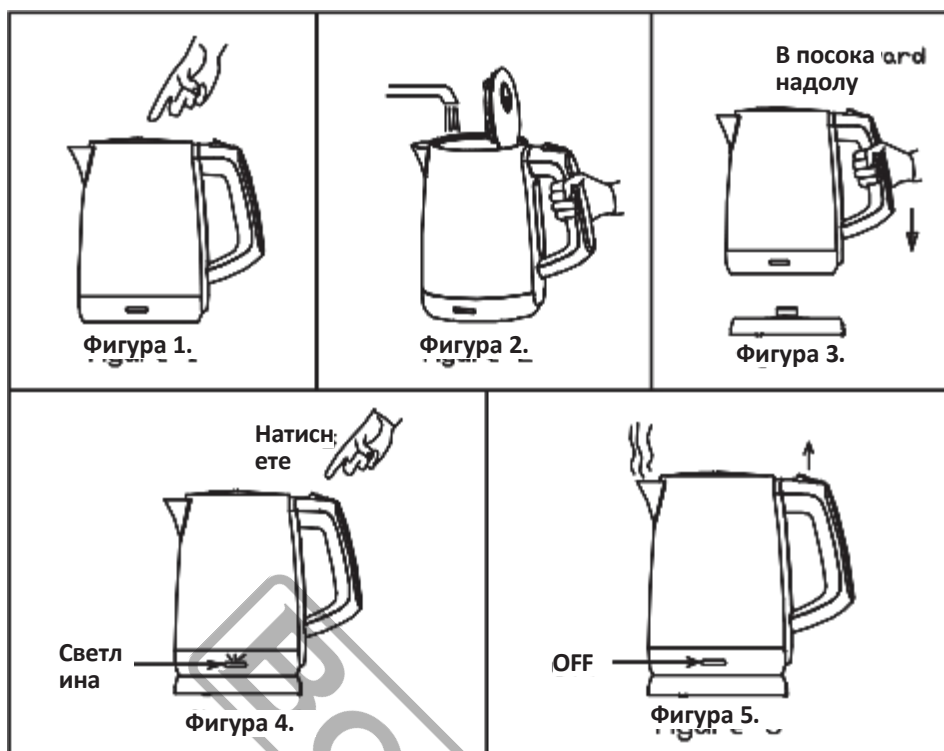
Το φίλτρο μπορεί να αφαιρεθεί προκειμένου να καθαριστεί.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά	
Τάση / Συχνότητα:	220-240V, 50/60 Hz
Ισχύς:	1850-2200 W
Χωρητικότητα:	1.7 L
Επιμέρους Χαρακτηριστικά:	Ασύρματος βραστήρας Ανοξειδωτή αντίσταση Σύστημα προστασίας έλλειψης νερού Αφαιρούμενο και πλενόμενο φίλτρο Αυτόματος θερμοστάτης Διακόπτης λειτουργίας με λυχνία LED

*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.



Общи инструкции за безопасност

- Преди да пуснете в експлоатация това устройство, прочетете внимателно ръководството за експлоатация.
 - Моля, запазете тези инструкции, гаранционния сертификат, касовата бележка и, ако е възможно, картонената кутия с вътрешния опаковки!
 - Устройството е предназначено изключително за лична, а не за търговска употреба!
 - Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато устройството не се използва, когато поставяте допълнителни части, почиствате устройството или когато възникне смущение, изключвайте устройството предварително. Дръпнете щепсела, а не кабела.
 - За да предпазите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с устройството. Следователно, когато избирате място за устройството, направете го така, че децата да нямат достъп до него. Погрижете се кабелът да не виси надолу.
 - Този уред не може да се използва от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са получили надзор или инструкции от лицето, което отговаря за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не се доближават до този уред и да им се забрани да си играят с него.
 - Редовно проверявайте устройството и кабела за повреди. Ако има някаква повреда, устройството не трябва да се използва.
 - Не ремонтирайте устройството сами, а се обърнете към оторизиран специалист.
 - От съображения за безопасност счупеният или повреден захранващ кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, от нашия отдел за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице. Пазете устройството и кабела от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и други подобни.
 - Никога не използвайте устройството без надзор! Изключвайте устройството, когато не го използвате, дори и само за момент.
 - Използвайте само оригинални аксесоари.
 - Не използвайте устройството на открито.
 - При никакви обстоятелства устройството не трябва да се поставя във вода или друга течност, нито да влиза в контакт с такава. Не използвайте устройството с мокри или влажни ръце.
 - Ако устройството е влажно или мокро, незабавно извадете щепсела от контакта. Не посягайте към водата. Използвайте устройството само по предназначение. Не докосвайте съдържанието на чайника.
 - Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда. Чайникът трябва да се използва само с предоставената стойка.
 - **Предупреждение:** Ако каната е препълнена, може да се изхвърли вряла вода.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Специални инструкции за безопасност

- Използвайте само студена вода при пълнене.
- Нивото на водата трябва да е между маркировките MAX. и MIN.
- Изключете машината, преди да я извадите от основата.
- Винаги се уверявайте, че капакът е плътно затворен.
- Основата и външната част на машината не трябва да се мокрят.
- Използваното тяло на чайника трябва да съвпада с основата на чайника.

Първо използване на машината

Преди да използвате машината за първи път, в нея трябва да се превари два пъти вода без никакви добавки.

1. Напълнете чайника с вода. Не препълвайте. Използвайте индикатора за нивото на водата.
2. Поставете чайника в една равнина с основата.
3. **Електрическа връзка**

- Проверете дали електрическото напрежение, което възнамерявате да използвате, е същото като това на машината. Подробности ще намерите на етикета на основата.

- Свързвайте машината само към правилно инсталиран предпазен контакт 220-240V 50/60Hz.

4. Превключете машината в положение "1". Контролната лампа на индикатора за нивото на водата показва, че водата се кипва.
5. След кипване машината се изключва автоматично.

Изключете машината от електрическата мрежа. Не натискайте капака при наливане.

6. Този уред е предназначен за използване в домакинството и подобни приложения, като например:

- Кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и други работни помещения;
- Фермерски къщи;
- Клиенти в хотели, мотели и други жилищни сгради;
- Околна среда тип "легло и закуска".

7. Не допускате разливане на вода върху конектора по време на работа.

8. **Предупреждение: Възможно е нараняване при неправилна употреба. Повърхността на нагревателния елемент е подложена на остатъчна топлина след употреба.**

Почистване

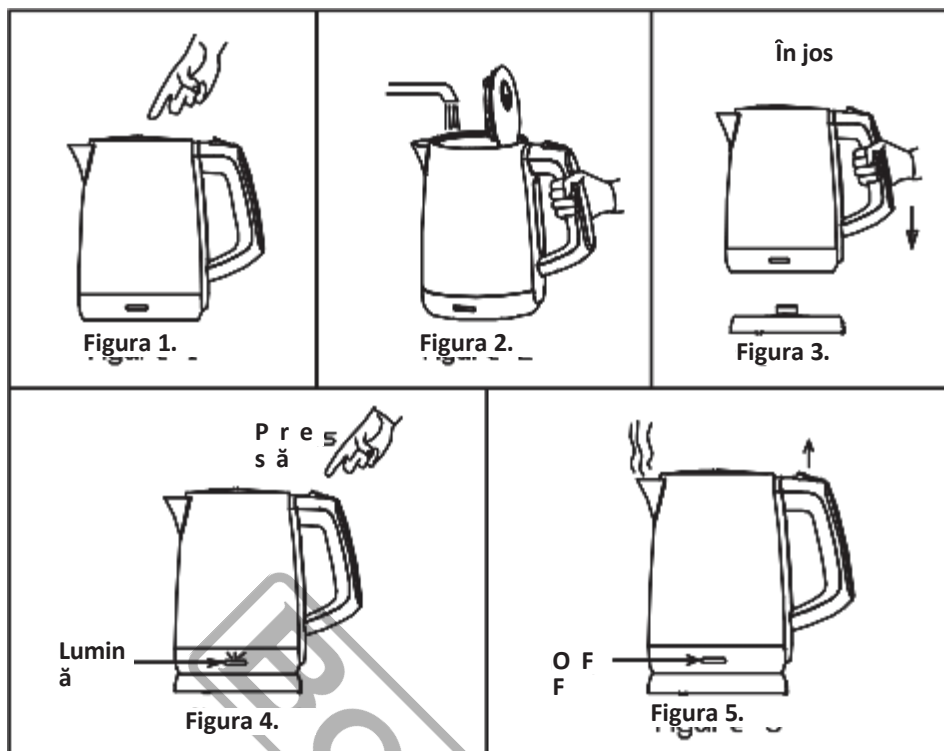
Винаги изваждайте щепсела от електрическата мрежа, преди да почистите машината! Външната част на машината трябва да се почиства, ако е необходимо, с леко влажна кърпа без добавки. Калциевият филтър може да се отстрани за почистване.

Технически данни	
Напрежение / честота:	220-240 V, 50/60 Hz
Захранване:	1850-2200 W
Капацитет :	1.7 L
Други характеристики:	360° безжична кана за чайници Скрит нагревателен елемент от неръждаема стомана Система за защита от кипене на сухо Сменяем и миещ се филтър Автоматично изключване на термостата Превключвател за включване/ изключване с LED светлина.

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички дейности по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервиз на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с неосигурено оборудване може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.



Instrucțiuni generale de siguranță

- Înainte de punerea în funcțiune a acestui dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
 - Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu interiorul ambalare!
 - Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu comerciale!
 - Scoateți întotdeauna ștecherul din priză ori de câte ori dispozitivul nu este utilizat, atunci când atașați piese accesorii, curățați dispozitivul sau ori de câte ori apare o perturbare, opriți dispozitivul în prealabil. Trageți de fișă, nu de cablu.
 - Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu îi lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. În consecință, atunci când selectați locația pentru dispozitiv, faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să vă asigurați că cablul nu atârână în jos.
 - Acest aparat nu poate fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite de către persoana care răspunde de siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați să se țină departe de acest aparat și să li se interzică să se joace cu el.
 - Testați periodic dispozitivul și cablul pentru a depista eventuale deteriorări. Dacă există deteriorări de orice fel, dispozitivul trebuie utilizat.
 - Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați mai degrabă un expert autorizat.
 - Din motive de siguranță, un cablu de alimentare rupt sau deteriorat poate fi înlocuit numai cu un cablu echivalent de la producător, de la departamentul nostru de servicii pentru clienți sau de la o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, margini ascuțite și altele asemenea.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul nesupravegheat! Opriți dispozitivul ori de câte ori nu îl utilizați, chiar dacă este doar pentru o clipă.
 - Utilizați numai accesoriile originale.
 - Nu utilizați dispozitivul în aer liber.
 - În niciun caz dispozitivul nu trebuie să fie plasat în apă sau în alte lichide, nici să intre în contact cu acestea. Nu utilizați dispozitivul cu mâinile ude sau umede.
 - În cazul în care dispozitivul devine umed sau ud, scoateți imediat ștecherul din priză. Nu băgați mâna în apă. Utilizați dispozitivul numai în scopul prevăzut. Nu atingeți conținutul ceainicului.
 - Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul. Ceainicul trebuie utilizat numai cu suportul furnizat.
 - **Avertisment:** Dacă fierbătorul este prea plin, apa clocotită poate fi ejectată.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu calificare similară pentru a evita un pericol.

Instrucțiuni speciale de siguranță

- Utilizați numai apă rece la umplere.
- Nivelul apei trebuie să fie între marcajele MAX. și MIN.!
- Opriți aparatul înainte de a-l scoate din bază.
- Asigurați-vă întotdeauna că capacul este bine închis.
- Baza și exteriorul aparatului nu trebuie să se ude
- Corpul ceainicului utilizat trebuie să se potrivească cu baza ceainicului.

Prima utilizare a mașinii

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, apa trebuie fiartă în el de două ori, fără niciun aditiv.

1. Umpleți ceainicul cu apă. Nu umpleți prea mult. Utilizați indicatorul de nivel al apei.
2. Așezați fierbătorul la nivel pe bază.

3. Conexiune electrică

- Verificați dacă tensiunea electrică pe care intenționați să o utilizați este aceeași cu cea a aparatului. Detaliile se găsesc pe eticheta de pe bază.
 - Conectați aparatul numai la o priză de siguranță 220-240V 50/60Hz instalată corespunzător.
4. Comutați aparatul la poziția "1". Lampa de control de pe indicatorul de nivel al apei arată că apa este în curs de fierbere.
 5. După fierbere, aparatul se oprește automat. Deconectați aparatul de la rețeaua electrică. Nu apăsați capacul în sus atunci când turnați.
 6. Acest aparat este destinat utilizării în aplicații casnice și similare, cum ar fi:

- Zone de bucătărie pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru;
- Case agricole;
- Clienți din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
- medii de tip pat și mic dejun.

7. Evitați vărsarea apei pe conector în timpul utilizării.

8. **Avertisment: Leziuni potențiale din cauza utilizării necorespunzătoare. Suprafața elementului de încălzire este supusă căldurii reziduale după utilizare.**

Curățare

Scoateți întotdeauna ștecherul de la rețeaua de alimentare înainte de a curăța mașina!

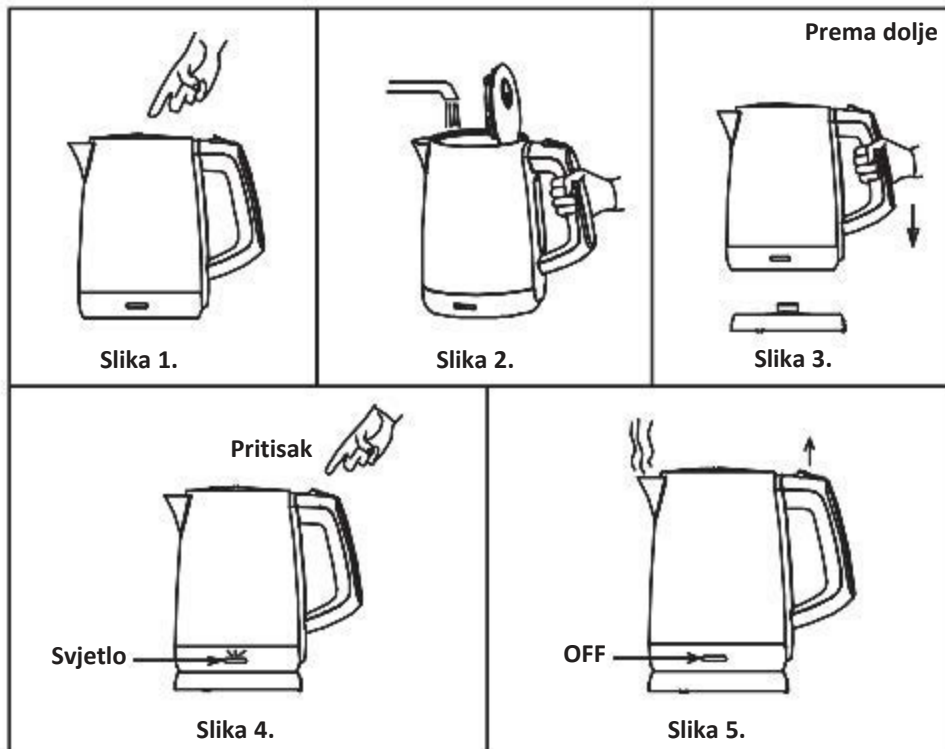
Exteriorul mașinii trebuie curățat, dacă este necesar, cu o cârpă ușor umedă, fără aditivi. Filtrul de calciu poate fi îndepărtat pentru curățare.

Date tehnice	
Tensiune / frecvență:	220-240 V, 50/60 Hz
Putere:	1850-2200 W
Capacitate :	1.7 L
Alte caracteristici:	Fierbător de apă fără fir 360° Element de încălzire ascuns din oțel inoxidabil Sistem de protecție la fierbere - uscat Filtru detașabil și lavabil Termostat de oprire automată Comutator on/off cu lumină LED.

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore designului și specificațiilor tehnice ale produselor fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din gama de produse a producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparație, inspecție sau înlocuire, inclusiv întreținerea și ajustările speciale, trebuie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Operarea produsului cu echipament neaprovizionat poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau deces. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru rănile și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.



Opće sigurnosne upute

- Prije puštanja ovog uređaja u rad, pažljivo pročitajte upute iz priručnika.
 - Molimo sačuvajte ove upute, jamstveni certifikat, račun i, ako je moguće, karton s unutarnjom ambalažom!
 - Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu, a ne za komercijalnu upotrebu!
 - Uvijek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi, prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kada se dogodi smetnja. Izvucite utikač povlačenjem za njega, a ne za kabel.
 - Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za uređaj, postavite ga na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabel ne visi.
 - Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile upute od osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se udaljila od ovog uređaja i zabranjeno im je igranje s njim.
 - Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
 - Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku.
 - Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili slomljeni glavni kabel smije zamijeniti samo ekvivalentni kabel od proizvođača, našeg odjela za korisničku podršku ili slično kvalificirane osobe. Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i slično.
 - Nikada ne koristite uređaj bez nadzora! Isključite uređaj kada ga ne koristite, čak i ako je to samo na trenutak. • Koristite samo originalne dodatke.
 - Ne koristite uređaj na otvorenom.
 - Pod nikakvim okolnostima uređaj se ne smije stavljati u vodu ili drugu tekućinu, niti dolaziti u dodir s takvom tekućinom. Ne koristite uređaj s mokrim ili vlažnim rukama.
 - Ako se uređaj navlaži ili pokvasi, odmah izvadite utikač iz utičnice. Ne stavlajte ruke u vodu. Uređaj koristite samo u svrhu za koju je namijenjen. Ne dodirujte sadržaj čajnika.
 - Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem. Čajnik se smije koristiti samo s priloženim stalkom.
 - Upozorenje: Ako se čajnik prelijeva, vrela voda može biti izbačena.
- Ako je napojni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.

Posebne sigurnosne upute

- Koristite samo hladnu vodu prilikom punjenja.
- Razina vode mora biti između oznaka MAX. i MIN.!
- Isključite uređaj prije nego ga uklonite s podloge.
- Uvijek provjerite je li poklopac čvrsto zatvoren.
- Podloga i vanjski dio uređaja ne smiju se smočiti.
- Tijelo kotlića mora odgovarati podlozi kotlića.

Prvo korištenje uređaja

Prije prvog korištenja uređaja, u njemu treba dvaput prokuhati vodu bez ikakvih dodataka.

1. Napunite kotlić vodom. Ne prelijevajte. Koristite pokazatelj razine vode.
2. Stavite kotlić ravno na podlogu.
3. Električna veza
 - Provjerite je li električni napon koji namjeravate koristiti isti kao i napon uređaja. Detalji se nalaze na naljepnici na podlozi.
 - Uređaj spojite samo na pravilno instaliranu sigurnosnu utičnicu od 220-240 V, 50/60 Hz.
4. Prebacite uređaj u položaj "1". Kontrolna lampica na pokazatelju razine vode pokazuje da se voda kuha. 5. Nakon ključanja, uređaj se automatski isključuje. Isključite uređaj iz električne mreže. Ne pritišćite poklopac prilikom izlivanja.
6. Ovaj uređaj namijenjen je za kućanstvo i slične primjene kao što su:
 - Kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
 - Seoske kuće;
 - Klijenti u hotelima, motelimai drugim vrstama smještaja;
 - Objekti za noćenje s doručkom.
7. Izbjegavajte prolijevanje vode na priključak tijekom uporabe.
8. Upozorenje: Moguća ozljeda zbog nepravilne uporabe. Površina grijaćeg elementa ostaje vruća nakon uporabe.

Čišćenje

Uvijek izvadite utikač iz električne utičnice prije čišćenja uređaja!

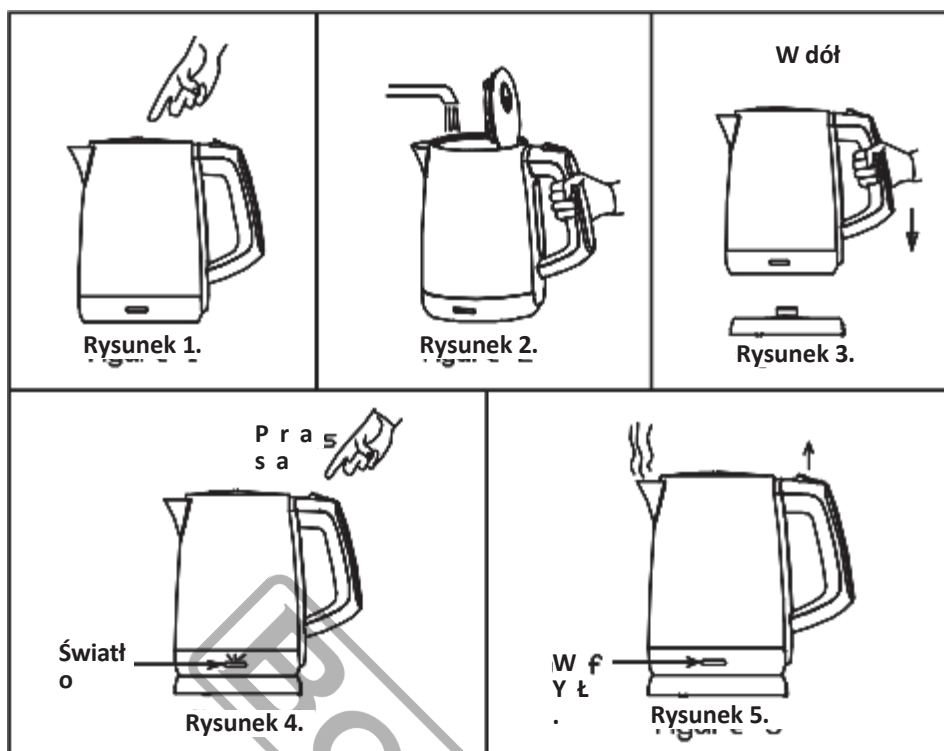
Vanjski dio uređaja treba očistiti, ako je potrebno, blago vlažnom krpom bez dodataka. Kalcijev filter se može ukloniti radi čišćenja.

Tehnički podaci	
Napon / Frekvencija:	220-240 V, 50/60 Hz
Snaga:	1850-2200 W
Kapacitet:	1,7 L
Ostale značajke:	360° bežični kotlić Skriveni grijaći element od nehrđajućeg čelika Sustav za zaštitu od kuhanja bez vode Prenosivi i perivi filter Termostat s automatskim isključivanjem Prekidač za uključivanje/isključivanje s LED svjetlom.

* Proizvođač zadržava pravo na manje promjene dizajna proizvoda i tehničkih specifikacija bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / prikazani na stranicama priručnika koji držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvodne linije proizvođača sličnih značajki i možda nisu uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Da bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda te valjanost jamstva, sva popravka, inspekcija ili zamjena, uključujući održavanje i posebne podešavanja, moraju se obavljati samo od strane tehničara ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neisporučenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik neće biti odgovorni za ozljede i štetu nastalu uporabom neusklađene opreme.



Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- Przed uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Należy zachować niniejszą instrukcję, certyfikat gwarancyjny, dowód sprzedaży oraz, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem wewnętrznym opakowanie!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego!
- Zawsze należy wyjmować wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, podczas podłączania akcesoriów, czyszczenia urządzenia lub w przypadku wystąpienia zakłóceń, a następnie wyłączyć urządzenie. Należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed zagrożeniami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie należy pozostawiać ich bez nadzoru z urządzeniem. W związku z tym, wybierając lokalizację urządzenia, należy zrobić to w taki sposób, aby dzieci nie miały do niego dostępu. Należy upewnić się, że kabel nie zwisa w dół.
- To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy nadzorować dzieci, aby trzymały się z dala od tego urządzenia i nie bawiły się nim.
- Należy regularnie sprawdzać urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń urządzenie nie powinno być używane.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, lecz skonsultuj się z autoryzowanym ekspertem.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony przewód sieciowy może zostać wymieniony wyłącznie na równoważny przewód pochodzący od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnej wykwalifikowanej osoby. Urządzenie i kabel należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi itp.
- Nigdy nie używaj urządzenia bez nadzoru! Wyłączaj urządzenie zawsze, gdy go nie używasz, nawet jeśli jest to tylko chwila.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Pod żadnym pozorem nie wolno umieszczać urządzenia w wodzie lub innej cieczy ani dopuszczać do kontaktu z nimi. Nie używaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.
- W przypadku zawilgocenia lub zamoczenia urządzenia należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka. Nie sięgać do wody. Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie dotykać zawartości czajnika.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem. Czajnik może być używany wyłącznie z dołączoną podstawką.
- **Ostrzeżenie:** W przypadku przepełnienia czajnika może dojść do wyrzucenia wrzącej wody. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.

Specjalne instrukcje bezpieczeństwa

- Do napełniania należy używać wyłącznie zimnej wody.
- Poziom wody musi znajdować się pomiędzy oznaczeniami MAX. i MIN.
- Przed zdjęciem urządzenia z podstawy należy je wyłączyć.
- Należy zawsze upewnić się, że pokrywa jest szczelnie zamknięta.
- Podstawa i zewnętrzna część urządzenia nie mogą zostać zamoczone.
- Używany korpus czajnika musi być dopasowany do podstawy czajnika.

Pierwsze użycie urządzenia

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dwukrotnie zagotować w nim wodę bez żadnych dodatków.

1. Napełnij czajnik wodą. Nie przepelniać. Użyj wskaźnika poziomu wody.
2. Umieść czajnik równo na podstawie.

3. Połączenie elektryczne

- Sprawdź, czy napięcie elektryczne, którego zamierzasz używać, jest takie samo jak napięcie urządzenia. Szczegółowe informacje można znaleźć na etykiecie na podstawie.
 - Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazda bezpieczeństwa 220-240 V 50/60 Hz.
4. Przetnij urządzenie do pozycji "1". Lampka kontrolna na wskaźniku poziomu wody wskazuje, że woda jest gotowana.
 5. Po zakończeniu gotowania urządzenie wyłączy się automatycznie. Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej. Nie naciskaj pokrywy podczas nalewania.
 6. To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:
 - Pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - Domy wiejskie;
 - Klienci w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych;
 - Środowiska typu bed and breakfast.
 7. Unikać rozlania wody na złącze podczas użytkowania.
 8. **Ostrzeżenie:** Potencjalne obrażenia w wyniku niewłaściwego użycia. Powierzchnia elementu grzejnego jest narażona na ciepło resztkowe po użyciu.

Czyszczenie

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka! W razie potrzeby zewnętrzną część urządzenia należy czyścić lekko wilgotną ściereczką bez dodatków. Filtr wapnia można wyjąć w celu wyczyszczenia.

Dane techniczne	
Napięcie / częstotliwość:	220-240 V, 50/60 Hz
Moc:	1850-2200 W
Pojemność :	1.7 L
Inne funkcje:	Czajnik bezprzewodowy 360 Ukryty element grzewczy ze stali nierdzewnej System ochrony przed suchobiegami Wyjmowany i zmywalny filtr Automatyczne wyłączanie termostatu Włącznik/wyłącznik z podświetleniem LED.

* Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania drobnych zmian w projekcie produktu i specyfikacjach technicznych bez wcześniejszego powiadomienia, chyba że zmiany te znacząco wpływają na wydajność i bezpieczeństwo produktów. Części opisane / zilustrowane na stronach instrukcji, którą trzymasz w rękach, mogą również dotyczyć innych modeli linii produktów producenta o podobnych cechach i mogą nie być zawarte w produkcie, który właśnie nabyłeś.

* Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność produktu oraz ważność gwarancji, wszelkie naprawy, przeglądy lub wymiany, w tym konserwacja i specjalne regulacje, mogą być wykonywane wyłącznie przez techników autoryzowanego działu serwisowego producenta.

* Produktu należy zawsze używać z dostarczonym sprzętem. Użytkowanie produktu z niedostarczonym sprzętem może spowodować nieprawidłowe działanie, a nawet poważne obrażenia lub śmierć. Producent i importer nie ponoszą odpowiedzialności za obrażenia i szkody wynikające z używania niezgodnego sprzętu.

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Οι ηλεκτρικές συσκευές έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τις ηλεκτρικές συσκευές της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς της ηλεκτρικής συσκευής (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Οι ηλεκτρικές συσκευές αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λ.π).
- 2) Συσκευές που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Συσκευές με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων εξαρτημάτων.
- 5) Συσκευές που έχουν παραχωρηθεί χωρίς οικονομική επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού.
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό της ηλεκτρικής συσκευής.
- 11) Επαφή της ηλεκτρικής συσκευής με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Ηλεκτρικές συσκευές που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Ηλεκτρικές συσκευές που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης της ηλεκτρικής συσκευής με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης της ηλεκτρικής συσκευής. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή οι ηλεκτρικές συσκευές τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών συσκευών, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The electrical appliances have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The electrical appliances of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the appliance (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The electrical appliances must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chucks etc.).
- 2) Electrical appliances damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Electrical appliances poorly maintained.
- 4) Use of inappropriate accessories.
- 5) Electrical appliances given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water.
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the appliance.
- 11) Contact of the electrical appliance with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Electrical appliances that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Electrical appliances used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the electrical appliance with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the electrical appliance shall not be extended or renewed. The replacement of a spare part, along with repair charge, is covered by a 1 year warranty of good operation, provided that the warranty terms are met. The spare parts or electrical appliances that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding the repair of electrical appliances or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les appareils électriques ont été fabriqués conformément aux normes strictes établies par notre société, qui sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les appareils électriques de notre société bénéficient d'une période de garantie de 24 mois pour un usage non professionnel et de 12 mois pour un usage professionnel. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'appareil (ticket de caisse ou facture). La société ne couvrira en aucun cas le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller et retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les appareils électriques doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé par le moyen de transport approprié.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, chargeurs, mandrins etc.).
- 2) Appareils électriques endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Appareils électriques mal entretenus.
- 4) Utilisation d'accessoires inappropriés.
- 5) Appareils électriques donnés gratuitement à des tiers.
- 6) Dommages dus à un branchement électrique à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Raccordement à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Modification de la tension du courant.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée.
- 10) Dommages ou dysfonctionnements résultant d'une procédure de nettoyage incorrecte de l'appareil.
- 11) Contact de l'appareil électrique avec des produits chimiques ou dommages dus à l'humidité ou à la corrosion.
- 12) Les appareils électriques qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les appareils électriques utilisés pour la location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'appareil électrique par un autre modèle correspondant. Une fois toutes les procédures de garantie terminées, la période de garantie de l'appareil électrique ne sera ni prolongée ni renouvelée. Le remplacement d'une pièce détachée, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, à condition que les conditions de la garantie soient respectées. Les pièces de rechange ou les appareils électriques remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des appareils électriques ou leur endommagement, ne s'appliquent pas. La loi grecque et les réglementations correspondantes s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli apparecchi elettrici sono stati prodotti secondo i rigorosi standard stabiliti dalla nostra azienda, che sono in linea con i rispettivi standard di qualità europei. Gli apparecchi elettrici della nostra azienda hanno un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto alla garanzia è il documento di acquisto dell'apparecchio (scontrino fiscale o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, i costi di trasporto (andata e ritorno) sono interamente a carico del mittente (cliente). Gli apparecchi elettrici devono essere inviati per la riparazione all'azienda o a un'officina autorizzata con le modalità e i mezzi di trasporto appropriati.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Parti di ricambio che si usano naturalmente in seguito all'uso (spazzole, cavi, interruttori, caricabatterie, bobine, ecc.).
- 2) Apparecchi elettrici danneggiati a causa del mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Apparecchiature elettriche sottoposte a scarsa manutenzione.
- 4) Utilizzo di accessori inadeguati.
- 5) Apparecchiature elettriche cedute a terzi a titolo gratuito.
- 6) Danni dovuti a un collegamento elettrico a una tensione diversa da quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
- 7) Collegamento a una rete elettrica non collegata a terra.
- 8) Variazione della tensione di corrente.
- 9) Danni dovuti all'utilizzo di acqua salata.
- 10) Danni o malfunzionamenti derivanti da una procedura di pulizia impropria dell'apparecchio.
- 11) Contatto dell'apparecchio elettrico con sostanze chimiche o danni dovuti a umidità o corrosione.
- 12) Apparecchi elettrici modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Apparecchi elettrici utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'apparecchio elettrico con un altro modello corrispondente. Dopo la conclusione di tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'apparecchio elettrico non potrà essere prolungato o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli apparecchi elettrici sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di apparecchi elettrici o il loro danneggiamento, non sono applicabili. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Pajisjet elektrike janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet përkatëse evropiane të cilësisë. Pajisjet elektroshtëpiake të kompanisë sonë pajisen me garancion 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme që nga data e blerjes së produktit. Dëshmi e të drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së pajisjes (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë kompania nuk do të mbulojë koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orët përkatëse të kërkua të punës, përveç nëse paraqitet një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit, kostoja e transportit (nga dhe nga) mbulohet tërësisht nga dërguesi (klienti). Pajisjet elektrike duhet të dërgohen për riparim në kompani ose në një punishte të autorizuar në mënyrë dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRNASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllot, ndërruesit, karikuesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në plakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtim që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Pajisjet elektrike që përdoren me qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt në prodhim ose defekt material. Në rast të mungesës së një pjese këmbimi të veçantë, kompania rezervon të drejtën të zëvendësojë pajisjen elektrike me një model tjetër përkatës. Pasi të kenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së pajisjes elektrike nuk do të zgjatet ose rinovohet. Ndërrimi i një pjese rezervë, së bashku me tarifën e riparimit, mbulohet nga një garanci 1 vjeçare për funksionimin e mirë, me kusht që të respektohen kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose pajisjet elektrike që ndërrohen mben në posedim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formular garancie, në lidhje me riparimin e pajisjeve elektrike ose dëmtimin e tyre, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregulloret përkatëse zbatohen për këtë garanci.

GARANCIA

SLO

Električni aparati so izdelani po strogih standardih našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električne aparate našega podjetja velja garancija 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo. Garancija velja od dneva nakupa izdelka. Dokazilo o garancijski pravici je nakupna listina aparata (kupnina ali račun). Pod nobenim pogojem podjetje ne bo krilo ustreznih stroškov rezervnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, razen če je predložena kopija nakupnega dokumenta. V primeru, da mora popravilo opraviti naš servis, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti nosi pošiljatelj (naročnik). Električne naprave je treba poslati v popravilo v podjetje ali pooblaščen delavnico z ustreznim načinom in prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, polnilci, vpenjalne glave itd.).
- 2) Električne naprave, poškodovane zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Električne naprave slabo vzdrževane.
- 4) Uporaba neustreznih dodatkov.
- 5) Električne naprave, dane tretjim osebam brezplačno.
- 6) Poškodbe zaradi električne povezave pri napetosti, ki ni navedena na tablici aparata.
- 7) Priključitev na neozemljeno napajanje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Škoda zaradi uporabe slane vode.
- 10) Poškodbe ali okvare, ki so posledica nepravilnega postopka čiščenja naprave.
- 11) Stik električne naprave s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Električne naprave, ki jih je spremenila ali odprla nepooblaščen oseba.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Električne naprave, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema samo brezplačno zamenjavo komponente, ki predstavlja proizvodno napako ali okvaro materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico do zamenjave električnega aparata z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok za električni aparat ne podaljšuje ali obnavlja. Zamenjava rezervnega dela, skupaj s stroški popravila, je zajeta z 1-letno garancijo za dobro delovanje, če so izpolnjeni pogoji garancije. Zamenjani rezervni deli ali električni aparati ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, razen tistih, navedenih v tem garancijskem obrazcu, glede popravila električnih naprav ali njihove poškodbe, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in ustrezni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni uređaji su proizvedeni po strogim standardima koje je postavila naša kompanija, a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni uređaji naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz o garantnom pravu je dokument o kupovini uređaja (maloprodajni račun ili faktura). Preduzeće ni pod kojim okolnostima neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i odgovarajuće radno vreme osim ako se ne priloži kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, trošak transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni uređaji se moraju poslati na popravku u preduzeće ili u ovlašćenu radionicu na odgovarajući način i prevozno sredstvo.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, stezne glave itd).
- 2) Električni uređaji oštećeni usled nepoštovanja uputstava proizvođača.
- 3) Električni uređaji su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućeg pribora.
- 5) Električni uređaji dati trećim licima bez naknade.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na naponu koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode.
- 10) Oštećenje ili kvar nastao usled nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Dodir električnog uređaja sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Električnih uređaja koji su modifikovani ili otvoreni od strane neovlašćenog lica.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Električni uređaji koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja predstavlja proizvodni nedostatak ili kvar materijala. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dela, kompanija zadržava pravo da zameni električni aparat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih garantnih postupaka, garantni rok električnog uređaja se ne može produžavati niti obnavljati. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom od 1 godine za dobar rad, pod uslovom da su ispunjeni uslovi garancije. Rezervni delovi ili električni aparati koji se zamene ostaju u posedu naše kompanije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnih uređaja ili njihovim oštećenjem, ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické spotrebiče boli vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické spotrebiče našej spoločnosti je poskytovaná záručná doba 24 mesiacov pre neprofesionálne používanie a 12 mesiacov pre profesionálne používanie. Záruka je platná odo dňa zakúpenia produktu. Dokladom o záručnom práve je nákupný doklad spotrebiča (predajný doklad alebo faktúra). Spoločnosť za žiadnych okolností nebude hradíť príslušné náklady na náhradné diely a príslušný požadovaný pracovný čas, pokiaľ nebude predložená kópia nákupného dokladu. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (do az) znáša v plnej miere odosielateľ (klient). Elektrické spotrebiče je potrebné zaslať na opravu do firmy alebo do autorizovanej dielne vhodným spôsobom a dopravnými prostriedkami.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebujú v dôsledku používania (kefky, káble, spináče, nabíjačky, skľučovadlá atď.).
- 2) Elektrické spotrebiče poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Elektrické spotrebiče sú zle udržiavané.
- 4) Používanie nevhodného príslušenstva.
- 5) Elektrosprebiče odovzdané tretím osobám bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia pri inom napätí, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Škody spôsobené použitím slanej vody.
- 10) Poškodenie alebo porucha v dôsledku nesprávneho postupu čistenia spotrebiča.
- 11) Kontakt elektrického spotrebiča s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Elektrické spotrebiče, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávnenou osobou.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Elektrické spotrebiče používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu komponentu, ktorý vykazuje výrobnú chybu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo nahradíť elektrický spotrebič iným zodpovedajúcim modelom. Po ukončení všetkých záručných procedúr sa záručná doba elektrického spotrebiča nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu spolu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na bezchybnú prevádzku, ak sú dodržané záručné podmienky. Náhradné diely alebo elektrické spotrebiče, ktoré sú vymenené, zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky ako tie, ktoré sú uvedené v tomto záručnom liste, týkajúce sa opravy elektrických spotrebičov alebo ich poškodenia, neplatia. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електроуредите са произведени по строги стандарти, определени от нашата компания, които са съобразени със съответните европейски стандарти за качество. Електроуредите на нашата фирма са с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за гаранционното право е документът за покупка на уреда (касова бележка или фактура). При никакви обстоятелства компанията няма да покрие съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, освен ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай, че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервиз, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Електроуредите трябва да бъдат изпратени за ремонт във фирмата или в оторизиран сервиз с подходящ начин и транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, зарядни устройства, патронници и др.).
- 2) Електроуреди, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Лошо поддържани електрически уреди.
- 4) Използване на неподходящи аксесоари.
- 5) Безвъзмездно предоставени електрически уреди на трети лица.
- 6) Повреда поради електрическо свързване при напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземен източник на захранване.
- 8) Промяна в текущото напрежение.
- 9) Щети в резултат на употребата на солена вода.
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на уреда.
- 11) Контакт на електрическия уред с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Електрически уреди, които са били модифицирани или отваряни от неоторизиран персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Електроуреди използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатна подмяна на компонент, който представлява производствен дефект или материална повреда. При липса на конкретна резервна част фирмата си запазва правото да замени електроуред с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури, гаранционният срок на електрическия уред не може да бъде удължаван или подновен. Замяната на резервна част, заедно с таксата за ремонт, се покрива от 1 година гаранция за добра работа, при условие че са спазени гаранционните условия. Сменените резервни части или електроуреди остават притежание на нашата фирма. Изисквания, различни от посочените в тази гаранционна форма, относно ремонт на електрически уреди или повреда на тях, не се прилагат. Гръцкият закон и съответните разпоредби се прилагат за тази гаранция.

GARANȚIE

RO

Aparatele electrice au fost fabricate după standarde stricte, stabilite de firma noastră, care sunt aliniate la standardele europene de calitate respective. Aparatele electrice ale firmei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz neprofesional și 12 luni pentru uz profesional. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de cumpărare al aparatului (bon de vânzare cu amănuntul sau factura). În nicio circumstanță, compania nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și orele de lucru necesare respective decât dacă este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (la și de la) este suportat integral de expeditor (client). Aparatele electrice trebuie trimise spre reparație la firma sau la un atelier autorizat în modul și mijlocul de transport corespunzător.

SCUTIRI ȘI RESTRIȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, încărctoare, mandrine etc.).
- 2) Aparate electrice deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Aparate electrice prost întreținute.
- 4) Utilizarea de accesorii neadecvate.
- 5) Aparate electrice date tertei entități gratuit.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectare la o sursă de alimentare fără împământare.
- 8) Modificarea tensiunii curente.
- 9) Daune rezultate din utilizarea apei sărate.
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate din procedura de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul aparatului electric cu substanțe chimice sau deteriorare ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Aparate electrice care au fost modificate sau deschise de personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Aparate electrice folosite pentru închiriere.

Garanția acoperă doar înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau defecțiune a materialului. În cazul lipsei unei piese de schimb specifică, compania își rezervă dreptul de a înlocui aparatul electric cu un alt model corespunzător. După ce toate procedurile de garanție au fost încheiate, perioada de garanție a aparatului electric nu va fi prelungită sau reînnoită. Înlocuirea unei piese de schimb, împreună cu taxa de reparație, este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, cu condiția respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau aparate electrice care sunt înlocuite rămân în posesia firmei noastre. Cerințele, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea aparatelor electrice sau deteriorarea acestora, nu se aplică. La această garanție se aplică legea greacă și regulamentele aferente.

ГАРАНЦИЈА

NMK

Електричните апарати се произведени по строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електричните апарати на нашата компанија се обезбедени со гарантен рок од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е купопродажниот документ на апаратот (потврда за малопродажба или фактура). Компанијата во никој случај нема да ги покрие релевантните трошоци за резервни делови и соодветното потребно работно време, освен ако не се прикаже копија од купопродажниот документ. Во случај поправката да ја изврши нашиот сервисен оддел, трошоците за превоз (до и од) целосно се на товар на испраќачот (клиентот). Електричните апарати мора да се испратат на поправка до фирмата или до овластена автомеханичар на соодветен начин и превозно средство.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, полначи, футери итн.).
- 2) Електрични апарати оштетени како резултат на непочитување на упатствата на производителот.
- 3) Електричните апарати лошо одржувани.
- 4) Употреба на несоодветни додатоци.
- 5) Електрични апарати кои се даваат на трети лица бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон различен од оној наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со напојување без заземјување.
- 8) Промена на струјниот напон.
- 9) Штета што произлегува од употребата на солена вода.
- 10) Оштетување или неисправност како резултат на неправилна процедура за чистење на апаратот.
- 11) Контакт на електричниот апарат со хемикали или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Електрични апарати кои се модифицирани или отворени од неовластен персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Електрични апарати што се користат за изнајмување.

Гаранцијата опфаќа само бесплатна замена на компонентата што претставува производствен дефект или дефект на материјалот. Во случај на недостаток на специфичен резервен дел, компанијата го задржува правото да го замени електричниот апарат со друг соодветен модел. Откако ќе се завршат сите гарантни процедури, гарантниот рок на електричниот апарат нема да се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел, заедно со наплата за поправка, е покриена со гаранција од 1 година за добро работење, под услов да се запазат условите за гаранција. Резервните делови или електричните апарати кои се заменуваат остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние наведени во овој гарантен формулар, во врска со поправка на електрични апарати или нивни оштетувања, не се применуваат. За оваа гаранција се применуваат грчките закони и релативните регулативи.

GARANCIA

HUN

Az elektromos készülékek a cégünk által meghatározott szigorú szabványok szerint készültek, amelyek megfelelnek a mindenkori európai minőségi szabványoknak. Cégünk elektromos készülékeire nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék vásárlásának napjától érvényes. A garanciális jog igazolása a készülék vásárlási bizonylata (kiskereskedelmi bizonylat vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a vonatkozó előírt munkaidő költségeit, kivéve, ha bemutatják a vásárlási bizonylat másolatát. Abban az esetben, ha a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda és onnan) költsége teljes mértékben a feladót (megrendelőt) terheli. Az elektromos készülékeket a megfelelő módon és szállítóeszközzel javításra kell küldeni a céghez vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, töltők, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása miatt megsérült elektromos készülékek.
- 3) Rosszul karbantartott elektromos készülékek.
- 4) Nem megfelelő tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott elektromos készülékek.
- 6) A készülék tábláján feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozás okozta kár.
- 7) Csatlakoztatás nem földelt tápegységhez.
- 8) Az áramfeszültség változása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk.
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő sérülés vagy meghibásodás.
- 11) Az elektromos készülék vegyszerekkel való érintkezése, vagy nedvesség vagy korrózió okozta sérülés.
- 12) Olyan elektromos készülékek, amelyeket illetéktelen személy módosított vagy nyitott fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérelhető elektromos készülékek.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére vonatkozik. Konkrét alkatrész hiánya esetén a cég fenntartja a jogot, hogy az elektromos készüléket egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes jótállási eljárás befejezése után az elektromos készülék jótállási ideje nem hosszabbítható meg vagy újítható meg. Az alkatrész cseréjére a javítási díjjal együtt 1 év jó működési garancia vonatkozik, amennyiben a jótállási feltételek teljesülnek. A kicserélt alkatrészek vagy elektromos készülékek cégünk birtokában maradnak. Az elektromos készülékek javítására vagy károsodására vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozaton nem szereplő követelmények nem érvényesek. Erre a garanciára a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

GARANZIJA

MLT

L-apparati elettrici ġew manifatturati skont standards stretti, stabbilti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-apparati elettrici tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-apparat (irċevuta bl-innutt jew fattura). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u l-inhijiet tax-xoghhol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas għal kollox mill-mittent (il-klijent). L-apparati elettrici għandhom jintbagħtu għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hanut tax-xoghhol awtorizzat bil-mod u mezz ta' trasport xieraq.

EŻENZIONIJET U RESTRIZZIONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, cargers, cakkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiġa jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn personal mhux awtorizzati.
- 13) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xieraq.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni bla ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew ħsara fil-materjal. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika l-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-apparat elettriku b'mudell korrispondenti ieħor. Wara li l-proċeduri ta' garanzija kollha jkunu ġew konklużi, il-perjodu ta' garanzija ta' l-apparat elettriku m'għandux jiġi estżi jew imġedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part, flimkien mal-ħlas tat-tiswija, hija koperta minn garanzija ta' sena ta' thaddim tajjeb, sakemm it-termini tal-garanzija jiġu sodisfatti. L-ispare parts jew l-apparati elettrici li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiziti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, dwar it-tiswija ta' apparat elettriku jew ħsara tiegħu, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

GARANTÍA

ES

Los aparatos eléctricos han sido fabricados según estrictos estándares establecidos por nuestra empresa, que están alineados con los respectivos estándares de calidad europeos. Los electrodomésticos de nuestra empresa cuentan con un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra del aparato (recibo de venta o factura). En ningún caso la empresa cubrirá el costo correspondiente de los repuestos y las respectivas horas de trabajo requeridas, salvo que se presente copia del documento de compra. En caso de que la reparación deba ser realizada por nuestro departamento de servicio, el costo del transporte (hacia y desde) corre enteramente a cargo del remitente (cliente). Los aparatos eléctricos deberán enviarse para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en el modo y medio de transporte adecuado.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Recambios que se desgastan naturalmente como consecuencia del uso (escobillas, cables, interruptores, cargadores, estranguladores, etc.).
- 2) Aparatos eléctricos dañados como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Aparatos eléctricos en mal estado.
- 4) Uso de accesorios inadecuados.
- 5) Aparatos eléctricos entregados gratuitamente a terceras entidades.
- 6) Daños por conexión eléctrica a tensión distinta a la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación sin conexión a tierra.
- 8) Cambio en el voltaje actual.
- 9) Daños resultantes del uso de agua salada.
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado del aparato.
- 11) Contacto del aparato eléctrico con productos químicos, o daños por humedad o corrosión.
- 12) Aparatos eléctricos que hayan sido modificados o abiertos por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Electrodomésticos usados en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución sin coste del componente que presente defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un recambio específico la empresa se reserva el derecho de sustituir el aparato eléctrico por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía del aparato eléctrico no se ampliará ni renovará. La sustitución de un repuesto, junto con el cargo de reparación, está cubierta por una garantía de buen funcionamiento de 1 año, siempre que se cumplan los términos de la garantía. Los repuestos o aparatos eléctricos sustituidos quedan en posesión de nuestra empresa. No se aplican requisitos distintos a los mencionados en este formulario de garantía con respecto a la reparación de aparatos eléctricos o daños a los mismos. La ley griega y las regulaciones relativas se aplican a esta garantía.

GARANCIJE

HR

Električni uređaji proizvedeni su prema strogim standardima koje je postavila naša tvrtka, a koji su usklađeni s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni uređaji naše tvrtke imaju jamstveni rok od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od datuma kupnje proizvoda. Dokaz prava iz jamstva je dokument o kupnji uređaja (račun ili račun). Ni pod kojim okolnostima tvrtka neće pokriti relevantne troškove rezervnih dijelova i odgovarajućih potrebnih radnih sati osim ako se ne predoči kopija dokumenta o kupnji. U slučaju da popravak mora obaviti naš servis, troškove prijevoza (do i od) u cijelosti snosi pošiljatelj (klijent). Električne uređaje potrebno je poslati na popravak u poduzeće ili u ovlaštenu radionicu odgovarajućim načinom i prijevoznim sredstvom.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, punjači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja predstavlja grešku u proizvodnji ili grešku u materijalu. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dijela tvrtka zadržava pravo zamjene električnog uređaja drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok električnog uređaja ne može se produžiti niti obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, zajedno s troškovima popravka, pokrivena je 1-godišnjim jamstvom ispravnog rada, pod uvjetom da su ispunjeni uvjeti jamstva. Zamijenjeni rezervni dijelovi ili električni uređaji ostaju u vlasništvu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom obrascu jamstva, koji se odnose na popravak električnih uređaja ili njihovo oštećenje, ne vrijede. Grčki zakon i odgovarajući propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

GWARANCJA

PL

Urządzenia elektryczne zostały wyprodukowane według rygorystycznych norm ustalonych przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi standardami jakości. Urządzenia elektryczne naszej firmy objęte są 24-miesięczną gwarancją w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego. Gwarancja obowiązuje od daty zakupu produktu. Dowodem prawa gwarancyjnego jest dokument zakupu urządzenia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i odpowiednich wymaganych godzin pracy, chyba że przedstawiona zostanie kopia dokumentu zakupu. W przypadku konieczności wykonania naprawy przez nasz serwis, koszt transportu (do i z) w całości pokrywa nadawca (klient). Urządzenia elektryczne należy przelać do naprawy do firmy lub do autoryzowanego warsztatu odpowiednim sposobem i środkiem transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANIČENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przelączniki, ładowarki, uchwyty itp.)
- 2) Urządzenia elektryczne uszkodzone na skutek nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Urządzenia elektryczne są źle konserwowane.
- 4) Używanie nieodpowiednich akcesoriów.
- 5) Urządzenia elektryczne przekazywane podmiotom trzecim nieodpłatnie.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem do prądu o napięciu innym niż wskazane na tabliczce urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieuziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana aktualnego napięcia.
- 9) Uszkodzenia powstałe na skutek używania słonej wody.
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z nieprawidłowej procedury czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt urządzenia elektrycznego z chemikaliami lub uszkodzenia na skutek wilgoci lub korozji.
- 12) Urządzenia elektryczne, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Sprzęt elektryczny używany do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę elementu wykazującego wadę produkcyjną lub wadę materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany urządzenia elektrycznego na inny, odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na urządzenie elektryczne nie podlega przedłużeniu ani odnowieniu. Wymiana części zamiennej wraz z opłatą za naprawę objęta jest roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem spełnienia warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub urządzenia elektryczne pozostają własnością naszej firmy. Nie obowiązują wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy urządzeń elektrycznych lub ich uszkodzeń. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie do greckiego prawa i odpowiednich przepisów.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".